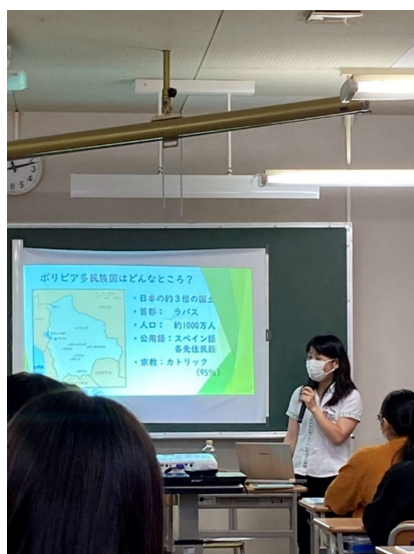




みずさわがくえんかんごせんもんがっこう 水沢学苑看護専門学校で



でまえこうぎ 出前講座をしました



JICA（国際協力機構）の事業の一環で、『国際協力出前講座』として水沢学苑看護専門学校の1年生に90分の講義をしました。午前はJICA岩手デスクの菊池真美子さん、午後は私が担当しました。



元隊員の活動報告を聞くのは久しぶりで、隊員あるある話も聞けて楽しい講座でした。菊池さんは2013年～2015年までボリビア多民族国へ理学療法士隊員として派遣されました。ボリビアは私が行ってみたいウユニ塩湖がある

国、特にモチチカカ湖（私の名前がChikaなので）には親近感を持っています。世界の首都の中で最も標高が高い位置にあることで知られているラパス。ラパスにある空港は富士山の標高よりも高い4058m！今1番行きたい国だけれど空港に降り立った瞬間に高山病にかかるかも……。菊池さんの任地名はオキナワだったことに驚きました。第2次世界大戦後に沖縄から移住された日本人が多く住むそうです。

菊池さんは現地の言葉が「スペイン語」なのか「うちなーぐち」（沖縄の代表的な方言）なのか理解できなかったそうです。機会があればぜひみなさんにも聞いて欲しい楽しい講座でした。

私は『インドネシアでの生活』という題で講義しました。学生に対しての初めての講義でも緊張しました。インドネシアの食文化・イスラム教について・ハラールフード・現地の生活・私の活動など伝えました。以前star wingで紹介した味の素が出している調味料「マサコ・サオリ・マユミ」を紹介するとここで1番の反応がありました。

私たちの講義がぜひとも学生の誰かの心に届いて欲しいと願っています。



私はオーダーメイドのクバヤ（インドネシアの女性の正装。日本でいう着物）を着て講義しました。先生方からはとても好評でしたが学生からは・・・？

Chika のインドネシア体験記



結婚式の季節



ボアレモ県の結婚シーズンは断食前（star wing 294号参照）とレバラン後。ホストファミリー宅のママは自宅敷地内に助産院を開業しているので（本業は市の助産師）超有名な。ベントールに乗ったとき住所ではなく、ママの名前さえ言えば家に着いてしまうくらい。有名なママには結婚式の招待状が大量に届き、パパとママは手分けをして結婚式に参加します。結婚式の招待状は2週間前に人から人へと手渡しで届きます。

Chika が結婚式に出るとみんなが喜ぶからとママは私をお供に付けます。私に拒否権はありません。日本人が結婚式に参列すると格が上がるという謎の理由のもと、多い時で1日に2回も。日中は職場へ行き、夜は着替えて化粧し結婚式場へ行く生活が約1ヶ月続きます。ママから着る服のリクエストが入って、お揃いの服を着ようとか日本の着物（ゆかた）を着て欲しいとか。これも断ることができません。プライベートの時間はなく私はヘトヘトになりました。結婚式はたいてい新婦の実家で開催され夜に披露宴となります。お金持ちの家では州の大きな結婚式場を借りて披露宴をし、そのあと家でも披露宴をしていました。



家の形をした箱に、ご祝儀をはだかのまま入れる。



記念撮影。新郎新婦を真ん中にママと私。両サイドは両親。

日没後のイスラムのお祈りが終わると結婚式が始まります。式場の入り口でご祝儀を200円ほど（気持ち）箱に現金で入れ（ママのお供のときは私は支払わず、ママだけのお支払い）お土産（新郎新婦の名前が入った扇子かキーホルダー）をもらいます。好きな席に着くとカラオケ隊の爆音が結婚式を盛り上げます。

司会者の進行で新郎新婦が入場し拍手で迎えられます。『フォトベルサマ』と司会者が発声すると新郎新婦と両家の両親と一緒に写真を撮るといふ場があります。何組か撮り終わったあとお待ちかねのお食事タイム（このために

Chika プロフィール

現在（公財）花巻国際交流協会スタッフとして勤務
2010年～2012年までの2年間インドネシア共和国ゴロンタロ州ボアレモ県に栄養士隊員として派遣される。
首都ジャカルタよりボアレモ県まで直線距離で約2,300 km。ジャカルタから飛行機で（約3時間）→ミニバスに乗り換え（約3時間）→ボアレモ県に到着



州であげた同僚の結婚式



ビュッフェ形式。料理がなくなるとすぐおかわりが運ばれてくる。

ママのお供をしていたのは内緒の話)。普段食べられないご馳走がテーブルに所狭しと並べられ、1枚の皿の上にご馳走をどんどん載せていただきます。その間に新郎新婦はゴロンタロ伝統の結婚式衣装からウェディングドレスへお色直しをします。



ゴロンタロ伝統的の結婚式衣装。水色の他に、赤、緑、オレンジなど多彩。

ウェディングドレスもいろいろな色を選べる。お色直しが終わると参加者

ボアレモ保健局長の職務命令で同僚とゴロンタロの結婚式衣装を着せられ、州知事の接待をしたことも、



新婦の爪には、金色のつけ爪

のカラオケタイム。インドネシア人に音痴はいないと思うほど、みんなすごうまい。パパもカラオケ大会で賞をとるほど美声の持ち主。代わる代わるみんなステージに上り歌います。その間私はデザートタイム。ママは周りの奥様方と噂話に花を咲かせます。ここで困ったのが「Chika歌って」の攻撃。私は歌が大の苦手です。毎回歌うのだけは断固拒否。



両家の両親はお揃いのバティック

どうしてもと言われた時だけマイクを握りました。私が歌った曲はインドネシアで有名な五輪真弓の「心の友」。海外で知



「心の友」を歌う私。衣装はママ指定

った日本の曲です。2時間ほどでお開きになり、参加者は新郎新婦とその両親に握手して「おめでとう」と声をかけて帰ります。その後も大音量のカラオケが深夜まで鳴り響きます。おかげで行ったばかりの頃は不眠に悩まされました。新郎の家には近所の人が集まって、夜更けまで太鼓に合わせて踊って幸せを分かちあいます。



新郎の家。踊り自慢が次々と・・・。

きょうかい し 協会からのお知らせ

たなばたかざ かざ ・七夕飾りを飾りました♪

しちがつなのか とうきょうかいじむしょまえ きさかざ かざ たなばた まんきつ
7月7日ちなんでも当協会事務所前に、笹飾りを飾って七夕を満喫しております♪
たんざく げんご ねがごと か
短冊にはさまざまな言語で願い事を書きました。

きょうりょく みなさま ねがかな
ご協力いただいた皆様の願いが叶いますように…☆

たぶんか かいさい し ・多文化サロン開催のお知らせ



じかい は 10月10日(日) 予定!

ないよう きんじつはっぴょう
内容は 近日発表!!

くわ じこう
詳しくは、次号で!!



としょ 図書だより



Library News

とうきょうかい いちぶ ほん か だし おこなって おります! 是非、交流会館まで足をお運びください。
※尚、雑誌はバックナンバーのみ貸し出したします。(2週間)

ていきこうどくざっし さいしんごう ないよう
〈定期購読雑誌 最新号の内容〉

・Hiragana Times -ひらがなタイムス-

たいせつ ひと み はなび
「大切な人と見たい花火」

・News Week 日本語版

ひみつ
「モデルナの秘密」

・ENGLISH JOURNAL (CDは館内でのみ貸出可能)

えいご まな りゆう
「アニメで英語を学ぶ理由」



※「この本を入れて欲しい」「こんなテキストがあったらいいな」という皆さんの声をお聞かせください。

といあわ さき 問合せ先

〒025-0004 いわてけんはなまきしくさだい ちわり ばんち
岩手県花巻市葛第3地割183番地1

T E L : 0198-26-5833 FAX : 0198-26-5855

E-MAIL : kokusai_staff_d@ext.city.hanamaki.iwate.jp

ホームページ : <http://hanakokusai.wordpress.com>

かいかん じかん きゅうかんび とにちしゅくさいじつ ねんまつねんし
開館時間 : 8:30~17:15 休館日 : 土日祝祭日、年末年始

